

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Новосибирский государственный технический университет»

Кафедра иностранных языков гуманитарного факультета

“УТВЕРЖДАЮ”
ДЕКАН ФГО

д.ф.н. Ромм М. В.

“ ____ ” _____ г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
Английский язык в диалоге культур

Образовательная программа: 45.03.02 Лингвистика, профиль: Теория и методика преподавания иностранных языков и культур

Курс: 3, семестр : 6

Факультет гуманитарного образования,

		Семестр
№	Вид деятельности	6
1	Всего зачетных единиц (кредитов)	2
2	Всего часов	72
3	Всего занятий в контактной форме, час.	42
4	Лекции, час.	0
5	Практические занятия, час.	36
6	Лабораторные занятия, час.	0
7	из них в активной и интерактивной форме, час.	28
8	Аттестация, час.	2
9	Консультации, час.	4
10	Самостоятельная работа, час.	30
11	Виды самостоятельной работы (курсовой проект, курсовая работа, РГЗ, подготовка к контрольной работе)	
12	Вид аттестации	3

Рабочая программа составлена на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению (специальности): 45.03.02 Лингвистика

ФГОС введен в действие приказом №940 от 07.08.2014 г. , дата утверждения: 25.08.2014 г.

Место дисциплины в структуре учебного плана: Блок 1, вариативная, по выбору студента

Рабочая программа разработана на основе компетентностной модели выпускника по направлению (специальности): 45.03.02 Лингвистика

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры

ИЯ ГФ, протокол заседания кафедры №6/1 от 20.06.2017

Утверждена на совете факультета гуманитарного образования, протокол № 6 от 21.06.2017

Программу разработал:

доцент, к.фил.н. Казачихина И. А.

Заведующий кафедрой:

доцент, к.п.н. Мелехина Е. А.

Ответственный за образовательную программу:

заведующий кафедрой Мелехина Е. А.

1. Внешние требования

Таблица 1.1

Компетенция ФГОС: ОК.7 владение культурой мышления, способность к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи; в части следующих результатов обучения:	
у2. уметь выстраивать межкультурную, деловую, профессиональную коммуникацию с учетом психологических, поведенческих, социальных характеристик партнеров на русском и иностранном языках	
Компетенция ФГОС: ОПК.4 владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовность использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации; в части следующих результатов обучения:	
31. Знает национально-культурную специфику построения дискурса	
32. Знает роль языка в формировании личности национального характера	
у1. умеет избегать коммуникативных неудач	
Компетенция ФГОС: ОПК.9 готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения; в части следующих результатов обучения:	
у1. Владеет приемами межкультурного общения	
Компетенция ФГОС: ПК.24 способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту; в части следующих результатов обучения:	
у1. умеет выдвигать гипотезы и аргументированно осуществлять их защиту	
Компетенция ФГОС: ПК.8 владение методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях; в части следующих результатов обучения:	
32. Умеет работать со словарными статьями для поиска соответствующих значений слова	

2. Требования НГТУ к результатам освоения дисциплины

Таблица 2.1

Результаты изучения дисциплины по уровням освоения (иметь представление, знать, уметь, владеть)	Формы организации занятий
Английский язык в диалоге культур	
ОПК.4.31 Знает национально-культурную специфику построения дискурса	
1.о сущности эмпатии	Практические занятия; Самостоятельная работа
2.о языковых средствах преяствующих и снимающих проблемы в межкультурном общении	Практические занятия; Самостоятельная работа
3.воспринимать одну и ту же ситуацию на основе представлений о релятивности культурных явлений и эмпатического отношения к другим участникам межкультурного общения	Практические занятия; Самостоятельная работа
4.способностью осуществлять речевую деятельность в соответствии с культурными нормами носителей	Практические занятия; Самостоятельная работа
ОПК.4.32 Знает роль языка в формировании личности национального характера	
5.о роли английского языка в диалоге и взаимодействии культур	Практические занятия; Самостоятельная работа
6.о природе культурных универсалий, их наполнении в различных культурах	Практические занятия; Самостоятельная работа
ОПК.4.у1 умеет избегать коммуникативных неудач	

7.о механизмах отражения культуры в языке и речи	Практические занятия; Самостоятельная работа
ОК.7.у2 уметь выстраивать межкультурную, деловую, профессиональную коммуникацию с учетом психологических, поведенческих, социальных характеристик партнеров на русском и иностранном языках	
8.о сущности феномена культуры	Практические занятия; Самостоятельная работа
9.о механизмах регулирования собственных эмоций	Практические занятия; Самостоятельная работа
10.управлять собственными эмоциями посредством осознания их объективной природы	Практические занятия; Самостоятельная работа
ПК.8.з2 Умеет работать со словарными статьями для поиска соответствующих значений слова	
11.определять культурный компонент значения жизненных реалий, институтов общества, речевого и неречевого поведения	Практические занятия; Самостоятельная работа
ОПК.9.у1 Владеет приемами межкультурного общения	
12.об отношениях открытости и готовности восприятия "другого" как равного, о толерантности, принятии, адаптации к явлениям иноязычной культуры	Практические занятия; Самостоятельная работа
13.о природе и функциях стереотипов, предрассудков и обобщений	Практические занятия; Самостоятельная работа
14.готовностью стать медиатором между собственной культурой и культурой собеседника благодаря осознанию релятивного характера культурных сущностей	Практические занятия; Самостоятельная работа
ПК.24.у1 умеет выдвигать гипотезы и аргументированно осуществлять их защиту	
15.создавать общее значение происходящего на английском языке, используя адекватные нормам носителей коммуникативные навыки и умения	Практические занятия; Самостоятельная работа

3. Содержание и структура учебной дисциплины

Таблица 3.1

Темы практических занятий	Активные формы, час.	Часы	Ссылки на результаты обучения	Учебная деятельность
Семестр: 6				
Дидактическая единица: Культура, культурные универсалии				
1. Универсальные культурные ценности, мировосприятие и поведение человека, продуктивное межкультурное общение.	0	4	5, 6, 8	Поисковая деятельность по конкретным случаям культурных конфликтов и способов их разрешения.
2. Российская культура, базовые ценности, причины формирования ценностей, стереотипная и объективная природа представлений о них.	4	4	11, 12, 13, 6	Поисковая деятельность по конкретным случаям культурных конфликтов и способов их разрешения.
3. Английская культура, базовые ценности, причины формирования ценностей, стереотипная и объективная природа представлений о них.	4	4	11, 12, 13, 6	Поисковая деятельность по конкретным случаям культурных конфликтов и способов их разрешения.
4. Американская культура, базовые ценности, причины формирования ценностей, стереотипная и объективная природа представлений о них.	4	4	11, 12, 13, 6	Поисковая деятельность по конкретным случаям культурных конфликтов и способов их разрешения.
Дидактическая единица: Релятивность культур, стадии взаимодействия культур, эмпатия				

5. Релятивный характер культуры, взаимовосприятие культур, пути гармонизации различного взаимовосприятия.	2	4	1, 10, 3, 9	Поиск и анализ примеров из научно-методической, учебной, публицистической, художественной литературы на русском и английском языках, кинофильмов, личного опыта.
6. Психологические аспекты пребывания взаимодействия с носителями другой культуры, стадии взаимодействия культур, самоанализ.	2	4	1, 10, 15, 3, 9	Поиск и анализ примеров из научно-методической, учебной, публицистической, художественной литературы на русском и английском языках, кинофильмов, личного опыта.
Дидактическая единица: Индикаторы отклонения ожидания				
7. Моделирование речевого/неречевого поведения для получения взаимовыгодного результата.	4	4	14, 2, 4, 7	Моделирование ситуаций межкультурного общения.
8. Модификация речевой деятельности, реагирование на дискурсные маркеры.	4	4	14, 2, 4, 7	Моделирование ситуаций межкультурного общения.
9. Языковые единицы с культурным компонентом значения, культурно-окрашенные аутентичные образцы речевых актов.	4	4	14, 2, 4, 7	Моделирование ситуаций межкультурного общения.

4. Самостоятельная работа обучающегося

№	Виды самостоятельной работы	Ссылки на результаты обучения	Часы на выполнение	Часы на консультации
Семестр: 6				
1	Подготовка к занятиям	1, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9	26	0
PowerPoint презентация или устное сообщение с раздаточным материалом по изученной теме.: Казачихина И. А. Английский язык в диалоге культур [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс [для студентов 3 курса направления 035700 Лингвистика] / И. А. Казачихина ; Новосиб. гос. техн. ун-т. - Новосибирск, [2014]. - Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vvtls000199352 . - Загл. с экрана. Тер-Минасова С. Г. Война и мир языков и культур : вопросы теории и практики межъязыковой и межкультурной коммуникации : [учебное пособие] / С. Г. Тер-Минасова. - М., 2008. - 341, [2] с. : ил.				
2	Подготовка к аттестации	1, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9	4	4
Подготовка портфолио, содержащее все изученные в течение семестра материалы.: Казачихина И. А. Английский язык в диалоге культур [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс [для студентов 3 курса направления 035700 Лингвистика] / И. А. Казачихина ; Новосиб. гос. техн. ун-т. - Новосибирск, [2014]. - Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vvtls000199352 . - Загл. с экрана. Тер-Минасова С. Г. Война и мир языков и культур : вопросы теории и практики межъязыковой и межкультурной коммуникации : [учебное пособие] / С. Г. Тер-Минасова. - М., 2008. - 341, [2] с. : ил.				

5. Технология обучения

Для организации и контроля самостоятельной работы обучающихся, а также проведения консультаций применяются информационно-коммуникационные технологии (табл. 5.1).

Таблица 5.1

Деятельность	Информационно-коммуникационные технологии
Информирование	Среда электронного обучения НГТУ
Консультирование	e-mail; Среда электронного обучения НГТУ
Контроль	Среда электронного обучения НГТУ
Размещение учебных материалов	Среда электронного обучения НГТУ; ЭБС

Таблица 5.2

Активные и интерактивные формы проведения занятий

№	Наименование активных форм	Коды формируемых компетенций
1	Деловая игра	ОК.7; ОПК.4; ОПК.9; ПК.24;
Формируемые умения: з1. Знает национально-культурную специфику построения дискурса ; у1. Владеет приемами межкультурного общения; у1. умеет выдвигать гипотезы и аргументированно осуществлять их защиту; у1. умеет избегать коммуникативных неудач ; у2. уметь выстраивать межкультурную, деловую, профессиональную коммуникацию с учетом психологических, поведенческих, социальных характеристик партнеров на русском и иностранном языках Краткое описание применения: Моделирование ситуаций межкультурного общения.		
2	Кейс-стади	ОПК.4; ОПК.9; ПК.8;
Формируемые умения: з2. Знает роль языка в формировании личности национального характера ; з2. Умеет работать со словарными статьями для поиска соответствующих значений слова; у1. Владеет приемами межкультурного общения Краткое описание применения: Анализ стереотипов о культуре на примере конкретной ситуации.		

6. Правила аттестации обучающихся по учебной дисциплине

Для аттестации обучающихся по дисциплине используется балльно-рейтинговая система (БРС), позволяющая выставить оценки по традиционной шкале и 15-уровневой ECTS.

Краткая информация о БРС приведена в табл. 6.1.

Таблица 6.1

Оцениваемые виды деятельности обучающихся	Мин. балл	Максимальный балл
Семестр: 6		
<i>Подготовка к занятиям:</i>	20	40
Контролирующие материалы приводятся в "Казачихина И. А. Английский язык в диалоге культур [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс [для студентов 3 курса направления 035700 Лингвистика] / И. А. Казачихина ; Новосиб. гос. техн. ун-т. - Новосибирск, [2014]. - Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vvts000199352 . - Загл. с экрана."		

Практические занятия:	20	40
Контролирующие материалы приводятся в "Казачихина И. А. Английский язык в диалоге культур [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс [для студентов 3 курса направления 035700 Лингвистика] / И. А. Казачихина ; Новосиб. гос. техн. ун-т. - Новосибирск, [2014]. - Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vvts000199352 . - Загл. с экрана."		
Зачет №3: Рефлексия	5	10
Контролирующие материалы (список вопросов) приводятся в "Казачихина И. А. Английский язык в диалоге культур [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс [для студентов 3 курса направления 035700 Лингвистика] / И. А. Казачихина ; Новосиб. гос. техн. ун-т. - Новосибирск, [2014]. - Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vvts000199352 . - Загл. с экрана."		
Зачет №3: Эссе	5	10
Контролирующие материалы (список вопросов) приводятся в "Казачихина И. А. Английский язык в диалоге культур [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс [для студентов 3 курса направления 035700 Лингвистика] / И. А. Казачихина ; Новосиб. гос. техн. ун-т. - Новосибирск, [2014]. - Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vvts000199352 . - Загл. с экрана."		

В таблице 6.2 представлено соответствие форм контроля заявляемым требованиям к результатам освоения дисциплины.

Таблица 6.2

Коды компетенций ФГОС	Результаты обучения	Формы контроля	
			Зачет
ОК.7	у2. уметь выстраивать межкультурную, деловую, профессиональную коммуникацию с учетом психологических, поведенческих, социальных характеристик партнеров на русском и иностранном языках		+
ОПК.4	31. Знает национально-культурную специфику построения дискурса		+
	32. Знает роль языка в формировании личности национального характера		+
	у1. умеет избегать коммуникативных неудач		+
ОПК.9	у1. Владеет приемами межкультурного общения		+
ПК.24	у1. умеет выдвигать гипотезы и аргументированно осуществлять их защиту		+
ПК.8	32. Умеет работать со словарными статьями для поиска соответствующих значений слова		+

Фонд оценочных средств по дисциплине представлен в приложении № 1 к рабочей программе.

7. Литература

Основная литература

1. Воевода Е.В. Великобритания. История и культура = Great Britain. Culture Across History [Электронный ресурс]: учебное пособие по лингвострановедению для высших учебных заведений (на английском языке) / Воевода Е.В. — Электрон. текстовые данные. — М.: Аспект Пресс, 2015. — 223 с. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/56759.html>. — ЭБС «IPRbooks»
2. Нурутдинова А.Р. Лингвострановедческий материал в экстралингвистическом контексте (соотношение языка и культуры изучаемого языка) [Электронный ресурс]: учебное пособие / Нурутдинова А.Р., Исаева Л.Б. — Электрон. текстовые данные. — Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2011. — 109 с. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/62481.html>. — ЭБС «IPRbooks»
3. Национальные стереотипы в иноязычном образовании: Монография / Сорокина Н. В. - М.: РИОР, ИЦ РИОР, 2015. - 206 с.: 60x88 1/16 (Обложка) ISBN 978-5-369-01380-9 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php> - Загл. с экрана.

4. Казачихина И. А. Английский язык в диалоге культур [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс [для студентов 3 курса направления 035700 Лингвистика] / И. А. Казачихина ; Новосиб. гос. техн. ун-т. - Новосибирск, [2014]. - Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vvtls000199352. - Загл. с экрана.

Дополнительная литература

1. Буланкина Н. Е. Язык и культура в образовании : монография / Н. Е. Буланкина, А. П. Кондратенко ; Гос. образоват. учреждение доп. проф. образования Новосиб. обл., Новосиб. ин-т повышения квалификации и переподгот. работников образования, Моск. пед. гос. ун-т, фил. в г. Новосибирске. - Новосибирск, 2009. - 229 с.
2. Тер-Минасова С. Г. Война и мир языков и культур : вопросы теории и практики межъязыковой и межкультурной коммуникации : [учебное пособие] / С. Г. Тер-Минасова. - М., 2008. - 341, [2] с. : ил.

Интернет-ресурсы

1. eLIBRARY.RU (Научная электронная библиотека РФФИ) [Электронный ресурс]. – [Россия], 1998. – Режим доступа: [http://\(www.elibrary.ru\)](http://(www.elibrary.ru)). – Загл. с экрана.
2. ЭБС НГТУ : <http://elibrary.nstu.ru/>
3. Издательство «Лань» [Электронный ресурс] : электронно-библиотечная система. - [Россия], 2010. - Режим доступа: <http://e.lanbook.com>. - Загл. с экрана.
4. ЭБС «Издательство Лань» : <https://e.lanbook.com/>
5. Электронно-библиотечная система НГТУ [Электронный ресурс] : электронно-библиотечная система. – [Россия], 2011. – Режим доступа: <http://elibrary.nstu.ru/>. – Загл. с экрана.
6. ЭБС IPRbooks : <http://www.iprbookshop.ru/>
7. ЭБС "Znaniy.com" : <http://znaniy.com/>
8. :

8. Методическое и программное обеспечение

8.1 Методическое обеспечение

1. Диалог культур - диалог о мире и во имя мира [Электронный ресурс]: материалы VI Международной студенческой научно-практической конференции «Диалог культур - диалог о мире и во имя мира» (8 апреля 2015 года)/ Ю.В. Баженова [и др.].— Электрон. текстовые данные.— Комсомольск-на-Амуре: Амурский гуманитарно-педагогический государственный университет, 2015.— 153 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/51785.html>.— ЭБС «IPRbooks»
2. Диалог культур. Концепции развития лингвистики и лингводидактики [Электронный ресурс]: монография/ Е.А. Алешугина [и др.].— Электрон. текстовые данные.— М.: Московский государственный строительный университет, ЭБС АСВ, 2015.— 216 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/60818.html>.— ЭБС «IPRbooks»

8.2 Специализированное программное обеспечение

- 1 Microsoft Windows
- 2 Microsoft Office

9. Материально-техническое обеспечение

Специальное оборудование

№	Наименование	Назначение
1	DVD- рекордер Panasonic DMR-ES35V	Просмотр видео по изучаемым темам
2	Персональный компьютер CPU Intel Core 2Duo E6550	Поиск теретической информации по изучаемым темам
3	Музыкальный центр Panasonic VK660	Прослушивание аудиозаписей по изучаемым темам

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Новосибирский государственный технический университет»

Кафедра иностранных языков гуманитарного факультета

“УТВЕРЖДАЮ”
ДЕКАН ФГО
д.ф.н., профессор М.В. Ромм
“ ” _____ г.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Английский язык в диалоге культур

Образовательная программа: 45.03.02 Лингвистика, профиль: Теория и методика преподавания иностранных языков и культур

1. Обобщенная структура фонда оценочных средств учебной дисциплины

Обобщенная структура фонда оценочных средств по дисциплине «Английский язык в диалоге культур» приведена в Таблице 1.

Таблица 1

Формируемые компетенции	Показатели сформированности компетенций (знания, умения, навыки)	Темы	Этапы оценки компетенций	
			Мероприятия текущего контроля (курсовой проект, РГЗ(Р) и др.)	Промежуточная аттестация (экзамен, зачет)
ОК.7 владение культурой мышления, способность к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи	у2. уметь выстраивать межкультурную, деловую, профессиональную коммуникацию с учетом психологических, поведенческих, социальных характеристик партнеров на русском и иностранном языках	Психологические аспекты пребывания взаимодействия с носителями другой культуры, стадии взаимодействия культур, самоанализ. Релятивный характер культуры, взаимовосприятие культур, пути гармонизации различного взаимовосприятия. Универсальные культурные ценности, мировосприятие и поведение человека, продуктивное межкультурное общение.	Анализ проявления культ.ценностей, конфликтов, психол.состояний, переговоров и т.п.; моделирование ситуаций межкультурного общения	Зачет, семестр 6: задания по изученным темам
ОПК.4 владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовность использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	з1. Знает национально-культурную специфику построения дискурса	Моделирование речевого/неречевого поведения для получения взаимовыгодного результата. Модификация речевой деятельности, реагирование на дискурсные маркеры. Психологические аспекты пребывания взаимодействия с носителями другой культуры, стадии взаимодействия культур, самоанализ. Релятивный характер культуры, взаимовосприятие культур, пути гармонизации различного взаимовосприятия. Языковые единицы с культурным компонентом значения, культурно-окрашенные аутентичные образцы речевых актов.	Анализ проявления культ.ценностей, конфликтов, психол.состояний, переговоров и т.п.; моделирование ситуаций межкультурного общения	Зачет, семестр 6: задания по изученным темам
ОПК.4	з2. Знает роль языка в формировании личности национального характера	Американская культура, базовые ценности, причины формирования ценностей, стереотипная и объективная природа представлений о них. Английская культура, базовые ценности, причины формирования ценностей, стереотипная и объективная природа представлений о них. Российская культура, базовые ценности, причины формирования ценностей, стереотипная и объективная природа представлений о них. Универсальные культурные ценности, мировосприятие и поведение человека,	Анализ проявления культ.ценностей, конфликтов, психол.состояний, переговоров и т.п.; моделирование ситуаций межкультурного общения	Зачет, семестр 6: задания по изученным темам

		продуктивное межкультурное общение.		
ОПК.4	у1. умеет избегать коммуникативных неудач	Моделирование речевого/неречевого поведения для получения взаимовыгодного результата. Модификация речевой деятельности, реагирование на дискурсные маркеры. Языковые единицы с культурным компонентом значения, культурно-окрашенные аутентичные образцы речевых актов.	Анализ проявления культ.ценностей, конфликтов, психол.состояний, переговоров и т.п.; моделирование ситуаций межкультурного общения	Зачет, семестр 6: задания по изученным темам
ОПК.9 готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения	у1. Владеет приемами межкультурного общения	Американская культура, базовые ценности, причины формирования ценностей, стереотипная и объективная природа представлений о них. Английская культура, базовые ценности, причины формирования ценностей, стереотипная и объективная природа представлений о них. Моделирование речевого/неречевого поведения для получения взаимовыгодного результата. Модификация речевой деятельности, реагирование на дискурсные маркеры. Российская культура, базовые ценности, причины формирования ценностей, стереотипная и объективная природа представлений о них. Языковые единицы с культурным компонентом значения, культурно-окрашенные аутентичные образцы речевых актов.	Анализ проявления культ.ценностей, конфликтов, психол.состояний, переговоров и т.п.; моделирование ситуаций межкультурного общения	Зачет, семестр 6: задания по изученным темам
ПК.24/НИ способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	у1. умеет выдвигать гипотезы и аргументированно осуществлять их защиту	Психологические аспекты пребывания взаимодействия с носителями другой культуры, стадии взаимодействия культур, самоанализ.	Анализ проявления культ.ценностей, конфликтов, психол.состояний, переговоров и т.п.; моделирование ситуаций межкультурного общения	Зачет, семестр 6: задания по изученным темам
ПК.8/П владение методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	з2. Умеет работать со словарными статьями для поиска соответствующих значений слова	Американская культура, базовые ценности, причины формирования ценностей, стереотипная и объективная природа представлений о них. Английская культура, базовые ценности, причины формирования ценностей, стереотипная и объективная природа представлений о них. Российская культура, базовые ценности, причины формирования ценностей, стереотипная и объективная	Анализ проявления культ.ценностей, конфликтов, психол.состояний, переговоров и т.п.; моделирование ситуаций межкультурного общения	Зачет, семестр 6: задания по изученным темам

		природа представлений о них.		
--	--	------------------------------	--	--

2. Методика оценки этапов формирования компетенций в рамках дисциплины.

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в 6 семестре - в форме зачета, который направлен на оценку сформированности компетенций ОК.7, ОПК.4, ОПК.9, ПК.24/НИ, ПК.8/П.

Зачет проводится в устной и в письменной форме, по билетам.

Зачетные задания:

1. Рефлексия своей учебной деятельности по изучению дисциплины (устно);
2. Эссе по проблематике одной из изученных тем (письменно).

Кроме того, сформированность компетенций проверяется при проведении мероприятий текущего контроля, указанных в таблице раздела 1.

Общие правила выставления оценки по дисциплине определяются балльно-рейтинговой системой, приведенной в рабочей программе учебной дисциплины.

На основании приведенных далее критериев можно сделать общий вывод о сформированности компетенций ОК.7, ОПК.4, ОПК.9, ПК.24/НИ, ПК.8/П, за которые отвечает дисциплина, на разных уровнях.

Общая характеристика уровней освоения компетенций приведена в Таблице 2.

Таблица 2

Баллы (оценка)	Уровень освоения компетенций	Характеристика уровней освоения компетенций
0-49 баллов (неудовлетворительно)	Ниже порогового	Уровень выполнения работ не отвечает большинству основных требований, теоретическое содержание курса освоено частично, пробелы могут носить существенный характер, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы не достаточно, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнены или выполнены с существенными ошибками.
50-72 баллов (удовлетворительно)	пороговый	Уровень выполнения работ отвечает большинству основных требований, теоретическое содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые виды заданий выполнены с ошибками.
73-86 баллов (хорошо)	базовый	Уровень выполнения работ отвечает всем основным требованиям, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые из выполненных заданий, возможно, содержат ошибки.
87-100 баллов (отлично)	продвинутый	Уровень выполнения работ отвечает всем требованиям, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному.

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Новосибирский государственный технический университет»
Кафедра иностранных языков гуманитарного факультета

Паспорт зачета

по дисциплине «Английский язык в диалоге культур»,
6 семестр

1. Методика оценки

Зачет проводится в устной и письменной форме, по билетам. Билет формируется по следующему правилу: первое задание – рефлексия своей учебной деятельности по изучению дисциплины (устно); второе задание – эссе на одну из изученных тем (письменно). В ходе зачета преподаватель вправе задавать студенту дополнительные вопросы из общего перечня изученных тем (п. 4).

Форма билета для зачета

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
Факультет ФГО

Билет № 1

к зачету по дисциплине «Английский язык в диалоге культур»

Задание 1: Рефлексия своей учебной деятельности по изучению дисциплины (устно);
Задание 2. Эссе на тему «Универсальные культурные ценности, мировосприятие и поведение человека, продуктивное межкультурное общение».

Утверждаю: зав. кафедрой _____ должность, ФИО
(подпись) (дата)

2. Критерии оценки

Критерии оценки ответа за зачет складываются из количества баллов за каждое задание.

- Задание считается выполненным неудовлетворительно, если студент не владеет терминологией, не понимает поставленной задачи, не способен провести анализ по предложенным критериям, не понимает нюансы и причинно-следственные связи явлений, при решении задачи допускает принципиальные ошибки, – оценка составляет 0-4 баллов.
- Задание считается выполненным на пороговом уровне, если студент владеет терминологией, демонстрирует понимание поставленной задачи, проводит анализ по

предложенным критериям, но неглубокий или не по всем критериям, понимает нюансы и причинно-следственные связи, но не все и не всегда достаточно правильно, ответы недостаточно аргументированы, иногда для ответа требуются наводящие вопросы, – оценка составляет 5-6 баллов.

- Задание считается выполненным на базовом уровне, если студент хорошо владеет терминологией, демонстрирует достаточное понимание поставленной задачи, проводит достаточно глубокий анализ по предложенным критериям, но с некоторыми упущениями, достаточно хорошо понимает нюансы и причинно-следственные связи, ответы аргументированы, достаточная степень самостоятельности суждений, – оценка составляет 7-8 баллов.

- Задание считается выполненным на продвинутом уровне, если студент отлично владеет терминологией, демонстрирует понимание поставленной задачи, проводит глубокий всесторонний анализ по предложенным критериям, понимает нюансы и причинно-следственные связи, ответы хорошо аргументированы, высокая степень самостоятельности суждений, – оценка составляет 9-10 баллов.

Зачет считается сданным, если сумма баллов по заданиям билета оставляет не менее 10 баллов (из 20 возможных).

3. Шкала оценки

		Виды работ	Форма контроля	Баллы	
				мин.	макс.
		Аудиторная работа: практические занятия	Работа на занятии	9	15
№	Периоды до контрольного срока (7,12,17 контрольные недели)				
		Самостоятельная работа на практических занятиях:			
		Моделирование ситуаций общения	устно	6	15
		Решение проблемы, предложенной в «кейсе»	Устно/письм.	7	15
		Рефлексия	письм.	8	15
		Контрольные мероприятия:			
		Подборка примеров проявления культ.ценностей, конфликтов, психол. состояний, переговоров и т.п. (сообщение/презентация)	устно/письм	10	20
	ИТОГО за контрольный срок			31	65
2.		Дополнительные виды учебной деятельности (премиальные баллы): - участие в конференциях, конкурсах, олимпиадах, дополнительные задания, -отработка ранее невыполненного дом. задания			20 + 1
		Штрафные баллы: - пропуск занятия без уважительной причины,		-2	

	- невыполнение дом. задания		- 2	
	ИТОГО: (К.с.1+К.с.2+К.с.3)/3 (к-во контрольных сроков) + аудиторная работа (без учета премиальных баллов)		40	80
3.	Зачёт		10	20
1.	Рефлексия своей учебной деятельности по изучению дисциплины (устно)		5	10
2.	Эссе на одну из изученных тем (письменно)		5	10
	ИТОГО ЗА СЕМЕСТР (без учета премиальных баллов)		50	100

В общей оценке по дисциплине баллы за зачет учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, приведенными в рабочей программе дисциплины.

4. Направление рефлексии и перечень тем для эссе и вопросов по дисциплине «Английский язык в диалоге культур»

Направление рефлексии:

- Оценить, что я как обучающийся знаю, и, что ещё не знаю в рамках проблематики учебной дисциплины.
- Критически оценить, как я ставил перед собой учебные задачи, планировал их решение, организовывал поисковые действия.
- Осмыслить собственные действия (правильные и неправильные) по выработке решения.
- Оценить продуктивность своей работы индивидуальной / совместной/ аудиторной / внеаудиторной.
- Оценить степень своей самореализации (самоактуализации, самоуважения) по окончанию изучения дисциплины «Английский язык в диалоге культур».

Написание эссе в рамках одной из изученных тем:

1. Универсальные культурные ценности, мировосприятие и поведение человека, продуктивное межкультурное общение.
2. Продуктивное межкультурное общение.
3. Российская культура, базовые ценности, причины формирования ценностей, стереотипная и объективная природа представлений о них.
4. Английская культура, базовые ценности, причины формирования ценностей, стереотипная и объективная природа представлений о них.
5. Американская культура, базовые ценности, причины формирования ценностей, стереотипная и объективная природа представлений о них.
6. Релятивный характер культуры, взаимовосприятие культур, пути гармонизации различного взаимовосприятия.
7. Психологические аспекты восприятия, способствующие взаимодействию с носителями другой культуры, стадии взаимодействия культур, самоанализ.
8. Моделирование речевого/неречевого поведения для получения взаимовыгодного результата.
9. Модификация речевой деятельности, реагирование на дискурсные маркеры.
10. Языковые единицы с культурным компонентом значения, культурно-окрашенные аутентичные образцы речевых актов.